



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международная конвенция по карантину и защите растений
Защита растительных ресурсов мира от вредных организмов

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ 12

МСФМ 12

RUS

Фитосанитарные сертификаты

Эта страница намеренно оставлена пустой

ФАО рекомендует использовать, воспроизводить и распространять материал, содержащийся в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, материал разрешается копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, научных исследований и обучения, либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет надлежащим образом указана в качестве источника и обладателя авторского права и что при этом не утверждается или иным образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Для получения прав на перевод и адаптацию, а также на перепродажу и другие виды коммерческого использования следует заполнить электронную форму по адресу: www.fao.org/contact-us/licence-request или направить запрос по адресу copyright@fao.org.

Информация о продуктах ФАО доступна на веб-сайте ФАО (www.fao.org/publications), их можно заказать по электронной почте publications-sales@fao.org.

© FAO, 2017

История публикации

Не является официальной частью стандарта.

1996-05 КЭФМ-3 добавил тему *Фитосанитарные сертификаты* (1996-003)

1996-08 ЭРГ разработала проект текста

1997-10 КЭФМ-4 отложил дискуссию

1998-05 КЭФМ-5 обсудил проект текста

1999-05 КЭФМ-6 пересмотрел проект текста и одобрила для консультации членов

1999-06 консультация членов

2000-11 ВКС-2 рассмотрел проект для принятия

2001-04 ВКФМ-3 приняла стандарт

МСФМ 12. 2001. *Руководство по фитосанитарным сертификатам.* Рим, МККЗР, ФАО.

2006-04 КФМ-1 добавила тему пересмотра МСФМ 12 (2006-035)

2006-11 КС утвердил спецификацию 38 *Пересмотр МСФМ 7 и 12*

2008-02 ЭРГ рассмотрела проект

2009-05 КС рассмотрел проект и утвердил его для КЧ

2009-06 консультация членов

2010-02 Технический секретарь пересмотрел проект на основе комментариев членов

2010-05 КС-7 рассмотрел проект

2010-11 КС утвердил проект для направления на принятие, рассмотрение дополнения 1 не завершено

2011-03 КФМ-6 приняла пересмотренный МСФМ 12:2011

МСФМ 12. 2011. *Фитосанитарные сертификаты.* Рим, МККЗР, ФАО.

2011-06 рабочая группа открытого состава по электронной сертификации

2012-02 Технический секретарь и Руководящий комитет МККЗР по электронной фитосанитарной сертификации разработали проект текста

2012-04 КС рассмотрел и утвердил проект для консультации членов

2012-06 консультация членов

2012-11 Технический секретарь пересмотрел проект на основе комментариев членов

2013-05 КС-7 рассмотрел проект

2013-6 Период представления комментариев существенного характера

2013-10 Технический секретарь пересмотрел проект на основе комментариев членов

2013-11 КС утвердил проект для направления для принятия

2014-04 КФМ-9 приняла пересмотренное дополнение 1 к МСФМ 12:2011

МСФМ 12. 2011: **Дополнение 1** Электронные фитосанитарные сертификаты, информация о стандартных схемах XML и механизмах обмена (2014 г.). Рим, МККЗР, ФАО.

2017-10 В октябре 2017 года Бюро КФМ решила в исключительных обстоятельствах производить незначительные поправки к стандарту для его согласования с пилотом ePhyto и поручило Секретариату МККЗР незамедлительно внедрить это решение.

История публикации: Последние изменения в 2017-10

СОДЕРЖАНИЕ

Принятие	5
ВВЕДЕНИЕ.....	5
Сфера применения.....	5
Справочные материалы	5
Определения	5
Резюме требований.....	5
ИСТОРИЯ ВОПРОСА.....	7
ТРЕБОВАНИЯ К ФИТОСАНИТАРНЫМ СЕРТИФИКАТАМ	7
1. Фитосанитарные сертификаты	7
1.1 Назначение фитосанитарных сертификатов	7
1.2 Типы и формы фитосанитарных сертификатов	8
1.3 Приложения к фитосанитарным сертификатам	9
1.4 Электронные фитосанитарные сертификаты	9
1.5 Форма передачи	9
1.6 Период действия	10
2. Действия с выданными фитосанитарными сертификатами	10
2.1 Заверенные копии фитосанитарных сертификатов.....	10
2.2 Замена фитосанитарных сертификатов	10
2.3 Исправления в фитосанитарных сертификатах.....	11
3. Вопросы для рассмотрения импортирующими странами и НОКЗР, выдающими фитосанитарные сертификаты	11
3.1 Неприемлемые фитосанитарные сертификаты	11
3.1.1 Недействительные фитосанитарные сертификаты	11
3.1.2 Поддельные фитосанитарные сертификаты.....	12
3.2 Импортные требования по подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов ...	12
4. Специфические вопросы для рассмотрения при подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов.....	13
5. Руководство и требования по заполнению фитосанитарного сертификата для экспорта.....	14
6. Вопросы для рассмотрения в ситуациях реэкспорта и транзита.....	19
6.1 Вопросы для рассмотрения при выдаче реэкспортного фитосанитарного сертификата.....	20
6.2 Транзит.....	21
ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Модель фитосанитарного сертификата для экспорта	22
ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Модель реэкспортного фитосанитарного сертификата.....	23
ДОПОЛНЕНИЕ 1: Электронная сертификация, информация о стандартных схемах XML и механизмах обмена (2014 год).....	24
Введение	24
1. Структура сообщения XML.....	24
2. Содержание XML-схемы.....	24

2.1	Названия стран.....	25
2.2	Научные названия растений и вредных организмов.....	25
2.3	Описание груза.....	25
2.4	Обработки.....	26
2.5	Дополнительные декларации.....	26
2.6	Фамилия уполномоченного должностного лица.....	26
3.	Безопасные механизмы обмена данными	26
4.	Электронный реэкспортный фитосанитарный сертификат.....	26
4.1	Электронный реэкспортный фитосанитарный сертификат с оригинальным фитосанитарным сертификатом для экспорта в электронном формате.....	27
4.2	Электронный реэкспортный фитосанитарный сертификат с оригинальным фитосанитарным сертификатом для экспорта в бумажном формате.....	27
4.3	Бумажный реэкспортный фитосанитарный сертификат с оригинальным фитосанитарным сертификатом для экспорта в электронном формате.....	27
5.	Управление электронными фитосанитарными сертификатами, выданными НОКЗР	27
5.1	Вопросы с получением.....	27
5.2	Внесение исправлений и замена	27
5.3	Отмена отправления.....	28
5.4	Заверенная копия	28
6.	Заявленный получатель и его адрес	28
ДОПОЛНЕНИЕ 2: Рекомендуемые формулировки для дополнительных деклараций		29

Принятие

Настоящий стандарт был принят на третьей сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2001 года под названием *Руководство по фитосанитарным сертификатам*. Первый пересмотр был принят на шестой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в марте 2011 года в качестве настоящего стандарта, МСФМ 12:2011. Пересмотренное дополнение 1 было принято на девятой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2014 года.

ВВЕДЕНИЕ

Сфера применения

В настоящем стандарте изложены требования и руководства по подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов¹ (фитосанитарные сертификаты для целей экспорта и фитосанитарные сертификаты для целей реэкспорта).

Конкретное руководство по требованиям и компонентам системы фитосанитарной сертификации, которую устанавливает национальная организация по карантину и защите растений (НОКЗР), изложено в МСФМ 7:2011.

Справочные материалы

МККЗР. *Международная конвенция по карантину и защите растений*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ 1. 2006. *Фитосанитарные принципы для защиты растений и применения фитосанитарных мер в международной торговле*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ 5. Глоссарий фитосанитарных терминов. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ 7. 2011. *Система сертификации на экспорт*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ 13. 2001. *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ 18. 2003. *Руководство по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ 25. 2006. *Транзитные грузы*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ 32. 2009. *Категоризация товаров в соответствии с представляемым ими фитосанитарным риском*. Рим, МККЗР, ФАО.

Определения

Определения фитосанитарных терминов, используемых в данном стандарте, можно найти в МСФМ 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*).

Резюме требований

Фитосанитарная сертификация используется для удостоверения соответствия груза фитосанитарным импортным требованиям и осуществляется НОКЗР. Фитосанитарный

¹ В МККЗР оговариваются "фитосанитарный сертификат" для целей экспорта и "реэкспортный фитосанитарный сертификат" для целей реэкспорта. В настоящем стандарте используются термины "фитосанитарный сертификат для экспорта" и "реэкспортный фитосанитарный сертификат" для обеспечения простоты и ясности их употребления. Термин "фитосанитарные сертификаты" (во мн. числе) используется для обозначения сертификатов обоих типов.

сертификат для экспорта или реэкспорта может быть выдан только государственным должностным лицом, имеющим соответствующую техническую квалификацию и должным образом уполномоченным НОКЗР.

Фитосанитарный сертификат для экспорта обычно выдается НОКЗР той страны, где были выращены данные растения или произведены растительные продукты или подкарантинные материалы. Реэкспортный фитосанитарный сертификат выдается НОКЗР страны реэкспорта (страны, в которой данный товар не произрастал или не перерабатывался), если груз не был подвержен риску заражения и соответствует фитосанитарным импортным требованиям импортирующей страны и если имеется исходный фитосанитарный сертификат или его заверенная копия.

НОКЗР используют типовые фитосанитарные сертификаты МККЗР.

Если требуемая фитосанитарная информация не помещается на бланке фитосанитарных сертификатов в отведенном для этого месте, то может быть добавлено приложение с этой информацией.

Фитосанитарные сертификаты должны сопровождать груз или могут быть переданы по почте или с помощью других средств доставки или по взаимной договоренности стран НОКЗР могут использовать электронные фитосанитарные сертификаты с использованием стандартных формулировок, структуры посылаемого сообщения и протоколов обмена.

Действие фитосанитарных сертификатов может ограничиваться определенным периодом, поскольку фитосанитарный статус груза может измениться после выдачи фитосанитарных сертификатов. Соответствующие условия могут быть оговорены НОКЗР экспортирующей или импортирующей страны.

В случаях замены фитосанитарных сертификатов, использования заверенных копий фитосанитарных сертификатов и внесения исправлений в фитосанитарные сертификаты необходимо следовать специальным процедурам. Недействительные или поддельные фитосанитарные сертификаты не должны приниматься.

Отдельно рассмотрены ситуации реэкспорта, в особенности те случаи, когда выдача фитосанитарного сертификата для экспорта не требуется страной реэкспорта и когда необходимо применение специфических фитосанитарных мер в стране происхождения.

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

Фитосанитарная сертификация используется для удостоверения соответствия груза фитосанитарным импортным требованиям; она применяется в отношении большинства растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов, являющихся объектом международной торговли. Фитосанитарная сертификация способствует защите растений, в том числе культивируемых и дикорастущих или нерегулируемых, а также представителей дикой флоры (включая водные растения), мест обитания и экосистем в импортирующих странах. Фитосанитарная сертификация содействует также международной торговле растениями, растительными продуктами и другими подкарантинными материалами, поскольку она предусматривает применение согласованного на международном уровне документа и связанных с этим процедур.

Пункт 2 а) статьи V МККЗР оговаривает условия выдачи фитосанитарных сертификатов:

Досмотр и другие мероприятия, связанные с выдачей фитосанитарных сертификатов, проводятся только официальной национальной организацией по карантину и защите растений или под ее руководством. Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться государственными должностными лицами, технически квалифицированными и должным образом уполномоченными официальной национальной организацией по карантину и защите растений действовать от ее имени и под ее контролем, при условии, что эти лица обладают такими знаниями и информацией, которые позволяют административным органам импортирующих Договаривающихся сторон принимать такие фитосанитарные сертификаты в качестве заслуживающих доверия документов.

[См. также МСФМ 7:2011]

Как было разъяснено на Конференции ФАО в 1997 году при принятии пересмотренного текста МККЗР 1997 года: “следует понимать, что “государственные должностные лица, технически квалифицированные и должным образом уполномоченные официальной национальной организацией по карантину и защите растений” включают сотрудников национальной организации по карантину и защите растений”. Термин “государственный” в данном контексте подразумевает нанятые на службу правительством, а не частной компанией. Фраза “включают сотрудников национальной организации по карантину и защите растений” означает, что такой сотрудник может, но не обязательно должен быть непосредственно служащим НОКЗР.

МККЗР содержит также требования относительно использования моделей фитосанитарных сертификатов (в пункте 3 статьи V):

Каждая Договаривающаяся сторона обязуется не требовать, чтобы грузы растений, растительных продуктов или других подкарантинных материалов, импортируемые на их территорию, сопровождалась фитосанитарными сертификатами, не соответствующими образцам, данным в приложении к настоящей Конвенции. Любые требования дополнительных деклараций должны быть технически обоснованы.

ТРЕБОВАНИЯ К ФИТОСАНИТАРНЫМ СЕРТИФИКАТАМ

1. Фитосанитарные сертификаты

1.1 Назначение фитосанитарных сертификатов

Фитосанитарные сертификаты выдаются с целью удостоверения, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы соответствуют фитосанитарным импортным требованиям импортирующих стран и положениям удостоверяющего заявления. Фитосанитарные сертификаты могут также быть выданы для поддержки реэкспортной сертификации других стран. Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться только для этих целей.

1.2 Типы и формы фитосанитарных сертификатов

В приложении к МККЗР представлены две модели сертификатов: “фитосанитарный сертификат” (см. приложение 1 к настоящему стандарту) для экспорта и “реэкспортный фитосанитарный сертификат” (см. приложение 2 к настоящему стандарту) для реэкспорта².

Фитосанитарный сертификат для экспорта обычно выдает НОКЗР страны происхождения. Фитосанитарный сертификат для экспорта содержит описание груза и в удостоверяющем заявлении, дополнительных декларациях и отметках о проведенных обработках декларирует, что фитосанитарный статус груза соответствует фитосанитарным импортным требованиям. Фитосанитарный сертификат для экспорта может выдаваться также в некоторых случаях реэкспорта растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов, происходящих из других стран, отличных от страны реэкспорта, если фитосанитарный статус груза может быть определен в стране реэкспорта (например, при досмотре).

Реэкспортный фитосанитарный сертификат может быть выдан НОКЗР реэкспортирующей страны в том случае, если находящийся в составе груза товар не был выращен или переработан вплоть до изменения его природы в этой стране, и только при наличии исходного фитосанитарного сертификата для экспорта или его заверенной копии. Реэкспортный фитосанитарный сертификат дает отсылку на фитосанитарный сертификат, выданный в стране экспорта, и в нем учитываются любые изменения фитосанитарного статуса груза, которые могли произойти в стране реэкспорта.

Процедуры, регулирующие выдачу двух категорий фитосанитарных сертификатов, и функционирование систем, обеспечивающих их легитимность, одни и те же.

В соответствии с пунктом 2 б) статьи V МККЗР модели фитосанитарных сертификатов МККЗР содержат стандартные формулировки, которые используются для подготовки фитосанитарных сертификатов. Стандартизация фитосанитарных сертификатов необходима для обеспечения последовательности, с тем чтобы они были легко узнаваемы и чтобы в них сообщалась существенная информация. НОКЗР рекомендуется использовать единый формат фитосанитарных сертификатов для экспорта и единый формат реэкспортных фитосанитарных сертификатов, а также размещать образцы формата своих фитосанитарных сертификатов на Международном фитосанитарном портале (МФП) (<https://www.ippc.int>) таким способом, который предупредит фальсификацию.

Фитосанитарные сертификаты могут выдаваться в бумажной форме или, если это приемлемо для НОКЗР импортирующей страны, в электронной форме.

Электронные фитосанитарные сертификаты являются электронными эквивалентами формулировок и данных, включая удостоверяющие заявления, бумажных фитосанитарных сертификатов, и их передача из НОКЗР экспортирующей страны в НОКЗР импортирующей страны осуществляется аутентичными и защищенными электронными средствами. Выдача электронных фитосанитарных сертификатов не является обработкой текста или другим электронным способом создания документов в бумажной форме, распространяемых затем неэлектронным путем. Такой сертификат не является также и электронной версией бумажного сертификата (направляемого, например, по электронной почте).

НОКЗР должна применять средства защиты против фальсификации бумажных фитосанитарных сертификатов с помощью, например, использования специальной бумаги, водяных знаков или специального метода печати. В случае электронной сертификации также должны применяться соответствующие средства защиты.

² В отношении терминологии см. сноску 1 в разделе “Сфера применения”.

Фитосанитарные сертификаты являются недействительными до тех пор, пока не будут выполнены все требования и пока сертификат не будет иметь даты, подписи и печати, штампа или маркировки или не будет заполнен в электронном виде НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны.

1.3 Приложения к фитосанитарным сертификатам

Если объем информации, требуемый для заполнения фитосанитарных сертификатов, выходит за рамки имеющегося на бланке места, то к нему может быть добавлено приложение. Информация в таком приложении должна включать исключительно те сведения, которые требуются для оформления фитосанитарных сертификатов. На всех страницах приложений должен быть указан номер фитосанитарных сертификатов, стоять дата, подпись и печать в соответствии с тем, как это требуется в отношении фитосанитарных сертификатов. В соответствующем разделе фитосанитарного сертификата должна быть сделана отметка с указанием о наличии приложений. Если объем такого приложения превышает одну печатную страницу, то все его страницы должны быть пронумерованы и число страниц должно быть указано на сертификате. Другие документы, такие как сертификаты Конвенции о международной торговле видами фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), могут сопровождать груз наряду с фитосанитарными сертификатами, однако подобные документы не должны считаться приложениями к фитосанитарным сертификатам, а также в фитосанитарных сертификатах не должны приводиться ссылки на подобные документы.

1.4 Электронные фитосанитарные сертификаты

Электронные фитосанитарные сертификаты могут выдаваться в том случае, если они принимаются НОКЗР импортирующей страны.

При использовании электронных фитосанитарных сертификатов НОКЗР должны создавать системы выдачи сертификатов с использованием стандартизированных формулировок, структуры сообщения и протоколов обмена данными. Дополнение 1 содержит руководство по стандартизированным формулировкам, структурам сообщений и протоколам обмена данными.

Электронные фитосанитарные сертификаты могут использоваться при условии соблюдения следующих требований:

форма их выдачи, способ передачи и уровень защиты приемлемы для НОКЗР импортирующей страны и, если это актуально, для НОКЗР других участвующих стран;

предоставленная информация соответствует моделям фитосанитарных сертификатов МККЗР;

реализована цель фитосанитарной сертификации согласно МККЗР;

идентичность выдающей сертификаты НОКЗР может быть должным образом установлена и проверена.

1.5 Форма передачи

Фитосанитарные сертификаты должны сопровождать груз, на который они были выданы. Фитосанитарные сертификаты могут передаваться также отдельно от груза по почте или с помощью других средств доставки, если таковые приемлемы для НОКЗР импортирующей страны. Электронные фитосанитарные сертификаты, если они используются, должны быть предоставлены непосредственно соответствующим официальным лицам НОКЗР. Во всех случаях фитосанитарные сертификаты должны быть предоставлены НОКЗР импортирующей страны по прибытии груза.

1.6 Период действия

Фитосанитарный статус грузов может измениться после выдачи фитосанитарных сертификатов, и поэтому НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны может принять решение об ограничении периода действия фитосанитарных сертификатов после их выдачи и до момента экспорта.

НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны может оценивать ситуацию и определять соответствующий период действия до момента экспорта с учетом вероятности заражения или засорения груза до его экспорта или реэкспорта. Подобная вероятность может зависеть от упаковки (опломбированный картон или неплотная упаковка) и условий хранения (на открытом воздухе или в помещении), типа товара и способов его транспортировки, времени года и типа вредных организмов. Фитосанитарный сертификат для экспорта может использоваться и после этого срока для выдачи реэкспортного фитосанитарного сертификата при условии, что груз не был подвержен риску заражения и товар все еще соответствует фитосанитарным импортным требованиям импортирующей страны.

НОКЗР импортирующих стран могут также оговаривать в рамках импортных фитосанитарных требований период действия фитосанитарных сертификатов.

2. Действия с выданными фитосанитарными сертификатами

2.1 Заверенные копии фитосанитарных сертификатов

Заверенная копия представляет собой копию оригинала фитосанитарного сертификата, которая легализована (проштампована, датирована и заверена) НОКЗР с указанием того, что это – верная и полная копия оригинала фитосанитарного сертификата. Она может быть выдана по запросу экспортера. Однако копия не подменяет подлинник. Подобные копии используются в основном для целей реэкспорта.

2.2 Замена фитосанитарных сертификатов

Фитосанитарные сертификаты могут быть заменены по запросу экспортера на груз, фитосанитарный сертификат на который уже был выдан. Такая замена возможна только в исключительных случаях (например, в случае повреждения выданных фитосанитарных сертификатов; изменения адресов, страны назначения или пунктов ввоза; отсутствия информации или некорректных данных) и должна проводиться только в НОКЗР страны, выдавшей заменяемый фитосанитарный сертификат.

Во всех случаях выдающая сертификат НОКЗР должна требовать, чтобы экспортеры вернули уже выданные оригиналы фитосанитарных сертификатов на груз и любые заверенные копии таковых.

Другие требования касательно замены фитосанитарных сертификатов включают:

Фитосанитарные сертификаты, возвращаемые для замены, должны быть изъяты НОКЗР выдающей страны и аннулированы. Новые фитосанитарные сертификаты не должны иметь тот же самый номер, что и заменяемые сертификаты. Номер исходного сертификата не должен быть повторно использован.

- Если ранее выданные фитосанитарные сертификаты не могут быть возвращены и больше не защищаются и не контролируются НОКЗР (например, потому что они утрачены или находятся в другой стране), НОКЗР может принять решение о целесообразности выдачи замещающего сертификата. Новый фитосанитарный сертификат не должен иметь номер заменяемого фитосанитарного сертификата, но в нем должна быть сделана отметка путем

включения дополнительной декларации, заверяющей, что: “Настоящий сертификат выдан вместо фитосанитарного сертификата № [вставить номер], выданного [вставить дату], который аннулируется”.

2.3 Исправления в фитосанитарных сертификатах

Исправлений следует избегать, поскольку они могут вызвать сомнение в отношении достоверности фитосанитарных сертификатов. Вместе с тем, если исправления необходимы, то вносить их должна выдавшая сертификат НОКЗР и только на оригинале фитосанитарного сертификата. Исправления должны быть минимальны, и выдавшей данный сертификат НОКЗР следует их проштамповать, датировать и заверить.

3. Вопросы для рассмотрения импортирующими странами и НОКЗР, выдающими фитосанитарные сертификаты

НОКЗР импортирующих стран могут требовать фитосанитарные сертификаты только на подкарантинные материалы. Как правило, это растения и растительные продукты, но в эту категорию также могут быть включены такие материалы, как пустые контейнеры, транспортные средства и организмы, помимо растений, в отношении которых применение фитосанитарных мер технически обосновано.

НОКЗР импортирующих стран не должны требовать фитосанитарные сертификаты на растительные продукты, которые подверглись такой степени переработки, что они не имеют потенциала интродукции регулируемых вредных организмов, или, если речь идет о других материалах, которые не требуют применения фитосанитарных мер (см. пункт 2 статьи VI МККЗР и МСФМ 32:2009).

НОКЗР должны проводить двусторонние консультации, если между ними существуют расхождения во взглядах в отношении технического обоснования требования фитосанитарных сертификатов. Предъявляемые к фитосанитарным сертификатам требования должны основываться на уважении принципов прозрачности, недискриминации, необходимости и технической целесообразности (см. МСФМ 1:2006).

3.1 Неприемлемые фитосанитарные сертификаты

НОКЗР импортирующих стран не должны принимать такие фитосанитарные сертификаты, которые они находят недействительными или поддельными. О неприемлемых или подозрительных фитосанитарных сертификатах следует как можно скорее уведомить НОКЗР заявленной страны выдачи, как это предусматривается в МСФМ 13:2001. Если у НОКЗР импортирующей страны возникает подозрение, что фитосанитарные сертификаты могут оказаться неприемлемыми, она вправе незамедлительно обратиться за помощью к НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны с целью определения действительности или недействительности фитосанитарных сертификатов. НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны должна предпринять корректирующее действие, если это необходимо, и провести пересмотр систем выдачи фитосанитарных сертификатов, с тем чтобы обеспечить высокий уровень доверия, связанного с ее фитосанитарными сертификатами.

3.1.1 Недействительные фитосанитарные сертификаты

Фитосанитарные сертификаты считаются недействительными, если они, например, содержат или отражают:

неполные или некорректные сведения;

ложные или путанные сведения;
противоречивые или непоследовательные сведения;
формулировки или сведения, не соответствующие модели фитосанитарных сертификатов;
сведения, добавленные неуполномоченными лицами;
незаверенные (не проштампованные, не датированные или не подтвержденные подписью) исправления или удаления;
истекший срок действия, за исключением случаев использования в качестве заверенной копии для целей реэкспорта;
неразборчивые (например, плохо написанные, поврежденные);
незаверенные копии;
переданные несанкционированным НОКЗР способом передачи (в отношении электронных фитосанитарных сертификатов);
- являются фитосанитарными сертификатами на растения, растительные продукты и другие подкарантинные материалы, запрещенные к ввозу.

Эти несоответствия являются также причиной для отказа в принятии фитосанитарных сертификатов или для запроса дополнительной информации.

3.1.2 Поддельные фитосанитарные сертификаты

К поддельным фитосанитарным сертификатам, как правило, относятся документы, выданные: на бланках неутвержденной формы;
без даты, печати, штампа или маркировки и подписи выдавшей их НОКЗР;
лицами, которые не являются уполномоченными государственными должностными лицами.

Поддельные фитосанитарные сертификаты не действительны. НОКЗР, выдающие фитосанитарные сертификаты, должны принимать меры по недопущению случаев фальсификации. В случае электронных фитосанитарных сертификатов меры по предупреждению фальсификации являются элементом системы выдачи электронных сертификатов. При получении нотификации о несоответствии требованиям НОКЗР экспортирующей страны должна предпринимать корректирующее действие.

3.2 Импортные требования по подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов

Импортирующие страны часто указывают импортные требования, которые должны соблюдаться при подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов. В качестве примеров требований импортирующей страны можно привести следующие:

фитосанитарные сертификаты должны заполняться на указанном языке или на одном из перечисленных языков (при этом странам рекомендуется использовать один из официальных языков ФАО, предпочтительно английский язык);

период времени, предусмотренный для выдачи сертификата после досмотра или обработки, и период времени, устанавливаемый с момента выдачи фитосанитарных сертификатов и до момента отправки груза из экспортирующей страны;

фитосанитарные сертификаты должны заполняться машинописно или, если это делается от руки, разборчивыми заглавными буквами (если это позволяет используемый язык);

единицы измерения, которые должны использоваться при описании груза и в отношении других заявленных количественных показателей.

4. Специфические вопросы для рассмотрения при подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов

Фитосанитарные сертификаты выдаются только государственными должностными лицами, имеющими техническую квалификацию и должным образом уполномоченными НОКЗР.

Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться только в том случае, если подтверждается, что импортные фитосанитарные требования соблюдены.

Фитосанитарные сертификаты должны содержать необходимую информацию, позволяющую четко идентифицировать груз, на который выдан данный сертификат.

Фитосанитарные сертификаты должны содержать только ту информацию, которая связана с фитосанитарными вопросами. Они не должны содержать заявлений, не относящихся к фитосанитарным требованиям, таких как здоровье животных или человека, остаточное количество пестицидов или радиоактивность, коммерческие сведения (например, в отношении аккредитивов) или качество.

Для облегчения использования перекрестных ссылок между фитосанитарными сертификатами и документами, не относящимися к фитосанитарной сертификации (например, аккредитивами, накладными, сертификатами СИТЕС), к фитосанитарным сертификатам могут быть прикреплены письменные уведомления, ассоциирующие их с идентификационным кодом, символом или номерами соответствующих документов, требующих перекрестных ссылок. Такие письменные уведомления следует использовать только в случае необходимости и не должны рассматриваться в качестве части фитосанитарных сертификатов.

Все разделы фитосанитарных сертификатов должны быть заполнены. Если какая-либо графа не заполняется, то во избежание неавторизованных добавлений в нее следует вписать слово “отсутствует”, или же данная строка должна быть вымарана, или поставлен прочерк на всю строку.

Для реэкспорта грузов может понадобиться специфическая информация из страны происхождения; однако она может отсутствовать в фитосанитарном сертификате экспорта (например, в фитосанитарном сертификате для экспорта может не быть информации, касающейся дополнительной декларации, или сам фитосанитарный сертификат для экспорта не требуется в стране реэкспорта). В таких случаях, если специфические фитосанитарные импортные требования не могут быть выполнены в стране реэкспорта, реэкспортный фитосанитарный сертификат не может быть выдан. Вместе с тем, могут быть предприняты следующие шаги:

В случаях, если страна реэкспорта требует предъявления фитосанитарного сертификата для экспорта, НОКЗР страны происхождения может по запросу экспортера предоставить дополнительную фитосанитарную информацию (например, результаты досмотра в вегетационный период) к той, которую требует страна реэкспорта. Такая информация может быть необходима при выдаче реэкспортных фитосанитарных сертификатов. Эту информацию следует поместить в разделе “Дополнительная декларация” в подразделе “Дополнительная официальная фитосанитарная информация” (см. раздел 5).

В случаях, если страна реэкспорта не требует фитосанитарного сертификата для экспорта, НОКЗР страны происхождения все же может по просьбе экспортера выдать фитосанитарный сертификат для экспорта. Это может быть сделано в том случае, если груз предназначен для реэкспорта в другие страны, с целью предоставить дополнительную фитосанитарную информацию, необходимую для выдачи реэкспортного фитосанитарного сертификата.

В обоих вышеупомянутых случаях страна реэкспорта должна обеспечивать сохранность идентичности груза, а также, чтобы он подвергался риску заражения.

Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться до отгрузки, однако они могут выдаваться также после отправления груза с условием, что:

фитосанитарная безопасность груза была обеспечена, и

НОКЗР экспортирующей страны провела отбор образцов, досмотр и обработки, необходимые для выполнения импортных фитосанитарных требований до отправки груза.

Если эти критерии не были соблюдены, то фитосанитарные сертификаты не должны выдаваться.

В случае, если фитосанитарные сертификаты выданы после отправления груза, дата досмотра должна быть включена в графу дополнительной декларации, если это требуется импортирующей страной.

5. Руководство и требования по заполнению фитосанитарного сертификата для экспорта

Ниже представлена информация о заполнении разделов фитосанитарного сертификата для экспорта:

[Заголовки жирным шрифтом соответствуют разделам модели сертификата.]

№ _____

Каждый фитосанитарный сертификат для экспорта должен иметь уникальный идентификационный номер, который позволяет отслеживать грузы, облегчает проведение аудита и служит объектом для хранения данных.

Организация по карантину и защите растений _____

Здесь должно быть указано название страны, в которой выдается фитосанитарный сертификат для экспорта, а также название НОКЗР.

Кому: Организации(ям) по карантину и защите растений _____

Здесь должно быть указано название импортирующей страны. Если страна транзита и импортирующая страна имеют специфические фитосанитарные требования, включая необходимость фитосанитарного сертификата для экспорта, то должны быть указаны названия обеих стран и должна быть указана страна транзита. Следует внимательно отнестись к тому, чтобы импортные и транзитные фитосанитарные требования каждой из стран были соблюдены и надлежащим образом перечислены. В тех случаях, когда груз импортируется и затем реэкспортируется в другую страну, могут быть включены названия обеих стран при условии, что импортные фитосанитарные требования обеих стран были соблюдены.

I. Описание груза

Экспортер и его адрес: _____

Эта информация устанавливает происхождение груза для облегчения его отслеживания и проведения аудита НОКЗР экспортирующей страны. Адрес экспортера должен быть в экспортирующей стране. В том случае, если экспортером является международная компания с иностранным адресом, используются название и адрес местного агента экспортера или грузоотправителя.

Заявленный получатель и его адрес: _____

Название и адрес указывается здесь достаточно подробно для того, чтобы НОКЗР импортирующей страны могла подтвердить личность грузополучателя и, если это необходимо, отследить происхождение импорта, не соответствующего требованиям. Если грузополучатель неизвестен, можно вписать "На предъявителя", если НОКЗР импортирующей страны допускает

использование такого термина и принимает любые связанные с этим риски. Импортирующая страна может требовать, чтобы адрес получателя был в импортирующей стране.

Количество мест и описание упаковки: _____

Следует указать количество мест и описать упаковку. В этом разделе должна быть представлена информация, достаточная для того, чтобы НОКЗР импортирующей страны могла ассоциировать фитосанитарный сертификат для экспорта с соответствующим грузом. В некоторых случаях (например, когда перевозятся зерно и лесоматериалы) упаковкой считаются грузовые контейнеры и/или железнодорожные вагоны, и может быть указано их число (например, 10 контейнеров). В случае насыпных грузов может быть использован термин “навалом”.

Отличительные знаки (маркировка): _____

Отличительные знаки на упаковках (например, номера партий, серийные номера или названия торговых марок), а также идентификационные номера или названия транспортных средств (например, идентификационные номера контейнеров и железнодорожных вагонов или название судна в случае отгрузки навалом) должны указываться, если они необходимы для идентификации груза.

Место происхождения: _____

Под местом происхождения понимаются те места, где товар произрастал или был произведен и где существовала вероятность его заражения или засорения регулируемые вредными организмами. Во всех случаях должно быть указано название страны или стран происхождения. Груз обычно приобретает свой фитосанитарный статус в месте происхождения. Страны могут требовать, чтобы указывались названия или коды свободных зон, мест или участков производства. Дополнительные сведения о свободных зонах, местах или участках производства могут быть предоставлены в разделе “Дополнительная декларация”.

Если товар переупаковывается, находится на хранении или перевозится, его фитосанитарный статус может измениться за определенный срок времени как результат его нового места пребывания вследствие возможного заражения или засорения регулируемые вредными организмами. Фитосанитарный статус груза может измениться также вследствие переработки, дезинфекции или обработки товара, что приведет к удалению возможного заражения или засорения. Таким образом, груз может приобретать фитосанитарный статус более чем в одном месте. В таких случаях каждая страна и каждое место, если это необходимо, должны быть заявлены в графе первоначального места происхождения в скобках, например, задекларировано как “страна экспорта X (страна происхождения Y)”.

Если различные партии груза происходят из различных мест или стран, указываться должны все страны и места, если это необходимо. Для облегчения отслеживания в таких случаях может быть обозначено самое подходящее место для проведения отслеживания, например, экспортная компания, в которой хранятся записи.

Если растения были импортированы или перевозились с места на место внутри страны и затем выращивались в течение определенного периода времени (в зависимости от товара, но, как правило, один вегетационный период и более), то можно считать, что такие растения поменяли страну или место своего происхождения, но при условии, что их фитосанитарный статус определяется только этой страной или местом дальнейшего выращивания.

Заявленный способ транспортировки: _____

В этом разделе указывается, каким видом транспорта будет перевозиться груз при вывозе его из страны, выдавшей сертификат. При этом могут использоваться такие термины, как “океанское судно”, “корабль”, “воздушное судно”, “автомобиль”, “грузовой транспорт”, “железнодорожный транспорт”, “почта” и “перевозка в ручной клади”. Здесь можно указать название судна и номер рейса или номер авиарейса, если они известны. Способ транспортировки, как правило, декларирует экспортер. Часто это может быть только первый

способ транспортировки, используемый непосредственно после выдачи фитосанитарного сертификата для экспорта. Грузы часто перемещаются таким образом, что способ транспортировки может меняться, например, контейнер, перевозимый морским судном, может быть перегружен на грузовик. Если отличительные знаки идентифицируют груз, то достаточно заявить только первый способ транспортировки. Этот способ транспортировки необязательно будет использоваться на момент прибытия груза в страну импорта.

Заявленный пункт ввоза: _____

Должен быть указан первый пункт прибытия груза в страну назначения или, если он не известен, должно быть указано название страны. Если груз транзитом перевозится в другую страну, то, возможно, потребуется указать этот факт, если в стране транзита действуют фитосанитарные требования, предъявляемые к транзитным грузам. Пункт ввоза страны транзита, или если он не известен, название страны, следует указывать в скобках.

Пункт ввоза декларируется экспортером в момент выдачи фитосанитарного сертификата для экспорта. Этот пункт ввоза может измениться в силу различных обстоятельств, и ввоз груза в страну в ином месте, отличном от заявленного пункта ввоза, обычно не считается несоответствием требованиям. Однако если НОКЗР импортирующей страны предписывает определенные пункты ввоза в своих фитосанитарных импортных требованиях, то заявлять следует один из указанных пунктов ввоза, и груз должен быть ввезен именно в этом пункте.

Наименование продукции и заявленное количество: _____

В этом разделе следует достаточно подробно описать товар и включить в описание название растения, растительного продукта или другого подкарантинного материала, единицы измерения, а также как можно точнее указать количество для того, чтобы НОКЗР импортирующей страны могла проверить содержание груза. Международные коды могут быть добавлены для облегчения идентификации (например, таможенные коды), а также должны использоваться официально признанные международные единицы измерения и термины (например, метрическая система). Поскольку различные фитосанитарные импортные требования могут выставляться в зависимости от типа предполагаемого использования (например, потребление или выращивание) или степени переработки (например, свежий или высушенный), следует указать предполагаемое использование или степень переработки. Вводимые данные не должны включать торговые наименования, размеры или другие коммерческие термины.

Ботаническое название растений: _____

Указываемая здесь информация должна идентифицировать растения и растительные продукты с использованием принятых научных названий, по меньшей мере, до уровня родовой, но предпочтительно видовой принадлежности.

Для некоторых подкарантинных материалов и продуктов сложного состава, таких как запасы кормов (фураж), может оказаться невозможным привести их ботаническое название. В таких случаях НОКЗР импортирующих и экспортирующих стран могут договориться об использовании подходящего общего описательного названия или таких формулировок, как “Не применимо” или сокращенно “Н/П”.

Удостоверяющее заявление

“Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были рассмотрены и/или проанализированы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей Договаривающейся стороной, и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей Договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов.

Они считаются практически свободными от других вредных организмов*
[*Дополнительный необязательный пункт]

В большинстве случаев существуют конкретные фитосанитарные импортные требования или определены регулируемые вредные организмы, и удостоверяющее заявление в фитосанитарном сертификате для экспорта используется для подтверждения соответствия данным фитосанитарным импортным требованиям.

В тех случаях, когда фитосанитарные импортные требования не уточняются, НОКЗР экспортирующей страны может удостоверить общий фитосанитарный статус груза в отношении любых вредных организмов, которые, по ее мнению, могут иметь фитосанитарное значение.

НОКРЗ экспортирующих стран могут включать в свои фитосанитарные сертификаты для экспорта дополнительный необязательный пункт. НОКЗР импортирующих стран не могут требовать включения дополнительного необязательного пункта.

“...соответствующим официальным процедурам...” относится к процедурам, осуществляемым НОКЗР или лицами, уполномоченными НОКЗР, с целью фитосанитарной сертификации. Такие процедуры должны, при необходимости, проводиться в соответствии с МСФМ. Эти процедуры могут быть указаны НОКЗР импортирующей страны с учетом любых соответствующих МСФМ.

“...признаны свободными от карантинных вредных организмов...” относится к свободе от вредных организмов в такой численности или в таких количествах, которые могут быть выявлены путем применения фитосанитарных процедур. Это следует истолковывать не как абсолютную свободу во всех случаях, а скорее как то, что карантинные вредные организмы считаются отсутствующими на основании процедур, проводимых для их выявления и уничтожения. Следует признавать, что фитосанитарные процедуры имеют присущую им неопределенность и вариабельность и предполагают некоторую вероятность того, что вредные организмы не будут выявлены или уничтожены. Эту неопределенность и вероятность необходимо принимать во внимание при определении подходящих процедур.

В некоторых случаях после обработки облучением живые стадии развития вредных организмов-мишеней могут присутствовать в грузе. Если такая обработка проводилась в соответствии с МСФМ 18:2003 и если соответствующая обработка была применена для достижения требуемого результата, то юридическая сила этой части удостоверяющего заявления не ставится под сомнение, поскольку обнаружение живых видов целевых вредных организмов не считается несоответствием требованиям.

“...фитосанитарные требования...”, выдвигаемые импортирующей страной, являются официально предписанными условиями, которые следует выполнять с целью предотвращения интродукции и/или распространения вредных организмов. Фитосанитарные импортные требования должны быть точно определены заранее НОКЗР импортирующей страны в законодательстве, регламентациях или где-нибудь еще (например, импортных разрешениях и двусторонних или других договоренностях).

“...импортирующей Договаривающейся стороны...” относится к правительствам, примкнувшим к МККЗР.

II. Дополнительная декларация

Дополнительная декларация предоставляет специфическую дополнительную информацию о грузе в отношении регулируемых вредных организмов. Дополнительные декларации должны сводиться к минимуму и быть четкими. НОКЗР импортирующих стран должны постоянно регулярно пересматривать необходимость дополнительных деклараций и не должны требовать дополнительных деклараций с формулировками, аналогичными тем, которые уже включены в удостоверяющее заявление фитосанитарного сертификата для экспорта. Текст дополнительных деклараций может быть указан в фитосанитарных регламентациях, импортных разрешениях

или двусторонних соглашениях. Обработки должны указываться не в этом разделе, а в разделе III фитосанитарного сертификата для экспорта.

Дополнительными декларациями должны быть только те, которые содержат специфическую фитосанитарную информацию, которую требует НОКЗР импортирующей страны или запрашивает экспортер для будущих целей фитосанитарной сертификации. Подобные декларации не должны повторять информацию, указанную в удостоверяющем заявлении или в разделе обработок. В тех случаях, когда фитосанитарные импортные требования допускают ряд альтернативных мер, НОКЗР экспортирующей страны должна указать в своей дополнительной декларации те меры, которые были применены.

В дополнении 2 приведены примеры текстов для различных типов дополнительных деклараций, которые часто требуются НОКЗР импортирующих стран. Когда НОКЗР считают необходимым требовать или предоставлять дополнительную декларацию, им рекомендуется использовать стандартную формулировку из тех, которые приведены в дополнении 2.

В случае, если импортное разрешение требуется импортирующей страной, здесь может быть указан номер импортного разрешения для облегчения перекрестных ссылок.

Если фитосанитарный сертификат для экспорта выдан после отправления груза и если это требуется импортирующей страной, дату досмотра следует указать в этом разделе фитосанитарного сертификата (см. также применяемые условия раздела 4).

Если дополнительная официальная фитосанитарная информация была включена в текст дополнительной декларации с целью будущей фитосанитарной сертификации, в частности для реэкспорта (см. раздел 4), такая информация должна быть представлена здесь. Эта информация должна быть четко отделена от текста дополнительной декларации, которую требует импортирующая страна, и приводиться под дополнительным подзаголовком “Дополнительная официальная фитосанитарная информация”.

III. Обеззараживание и/или дезинфекция

Графы должны быть заполнены следующим образом:

Дата

Дата, когда груз прошел обработку. Месяцы следует писать словами, чтобы избежать путаницы в числе, месяце и годе.

Обработка

Тип обработки, примененной к грузу (например, тепловая обработка, облучение).

Химикат (действующее вещество)

Действующее вещество химиката, примененного при обработке.

Экспозиция и температура

Экспозиция обработки и температура при обработке.

Концентрация

Концентрация и доза примененного при обработке вещества.

Дополнительная информация

Любая полезная дополнительная информация.

Указанные обработки должны быть только такими, которые приемлемы для импортирующей страны и которые выполняются или иницируются (в случае транзита) в экспортирующей

стране под наблюдением или при полномочиях, полученных от НОКЗР экспортирующей страны в целях соблюдения фитосанитарных импортных требований.

Для проведения обработки облучением должны быть учтены положения МСФМ 18:2003.

Печать организации

В фитосанитарном сертификате для экспорта должна быть проставлена официальная печать, штамп или штемпель, удостоверяющий выдающую сертификат НОКЗР. НОКЗР экспортирующей страны обычно пользуется внутри страны печатью единого образца, штампом или штемпелем. Такую печать проставляет государственное должностное лицо после заполнения бланка сертификата, или она может быть отпечатана на бланке фитосанитарного сертификата для экспорта. Необходимо следить за тем, чтобы печать, штамп или штемпель не затеняли основную информацию.

Фамилия уполномоченного должностного лица, дата и подпись

Фамилия государственного должностного лица печатается вместе с бланком, впечатывается в него, проштамповывается или пишется вручную четкими заглавными буквами (если это позволяет используемый язык). Дата также должна быть напечатана, впечатана, проштампована или написана от руки разборчивыми заглавными буквами (если это позволяет используемый язык). Название месяца следует писать словами, чтобы избежать путаницы в интерпретации числа, месяца и года.

Хотя разделы фитосанитарного сертификата для экспорта могут быть заполнены заранее, проставляемая дата должна соответствовать дате его выдачи. По запросу НОКЗР импортирующей страны НОКЗР экспортирующей страны должна иметь возможность проверить подлинность подписей уполномоченных государственных должностных лиц. Фитосанитарный сертификат должен быть подписан только после его надлежащего заполнения.

При выдаче электронных фитосанитарных сертификатов выдающая их НОКЗР должна заверить данные сертификации. Этот процесс заверения эквивалентен подписи уполномоченного государственного должностного лица и проставлению штампа, печати или штемпеля. Заверенные данные электронного сертификата эквивалентны заполненному фитосанитарному сертификату для экспорта в бумажной форме.

Заявление о финансовых обязательствах

Включение заявления о финансовых обязательствах НОКЗР в фитосанитарный сертификат для экспорта не является обязательным и остается на усмотрение НОКЗР экспортирующей страны.

6. Вопросы для рассмотрения в ситуациях реэкспорта и транзита

Реэкспортный фитосанитарный сертификат аналогичен фитосанитарному сертификату для экспорта за исключением текста удостоверяющего заявления. В удостоверяющем заявлении реэкспортного фитосанитарного сертификата НОКЗР страны реэкспорта указывает путем проставления галочек в соответствующих квадратах, сопровождается ли реэкспортный фитосанитарный сертификат оригиналом фитосанитарного сертификата или его заверенной копией, был ли груз переупакован, используются ли исходные контейнеры или новые, а также проводился ли дополнительный досмотр.

Если идентичность растений, растительных продуктов или других подкарантинных материалов в грузе не поддерживалась или он был подвержен риску заражения или засорения или если товар прошел переработку с целью изменения его природы, реэкспортный фитосанитарный сертификат не должен быть выдан. НОКЗР реэкспортирующей страны по запросу экспортера может провести соответствующие фитосанитарные процедуры, и, если НОКЗР убеждается в

том, что фитосанитарные импортные требования соблюдены, она обязана выдать фитосанитарный сертификат для экспорта. Место происхождения должно указываться на фитосанитарном сертификате для экспорта в круглых скобках.

Если НОКЗР страны реэкспорта не требует фитосанитарного сертификата для импорта товара, а НОКЗР страны назначения требует такой сертификат, и выполнение фитосанитарных импортных требований может быть обеспечено при визуальном досмотре или лабораторном анализе образцов, страна реэкспорта может выдать фитосанитарный сертификат для экспорта, указав страну происхождения в круглых скобках в графе “Место происхождения” фитосанитарного сертификата.

6.1 Вопросы для рассмотрения при выдаче реэкспортного фитосанитарного сертификата

Если груз импортируется в какую-либо страну, а затем экспортируется в другую страну, НОКЗР страны реэкспорта по запросу экспортеров может выдать реэкспортный фитосанитарный сертификат (см. модель в приложении 2). Эта НОКЗР должна выдавать реэкспортный фитосанитарный сертификат только в том случае, если она полностью уверена в том, что фитосанитарные импортные требования выполнены. Реэкспортная фитосанитарная сертификация может быть проведена даже в том случае, если данный груз находился на хранении, был разделен на части, объединен с другими грузами или переупакован при условии, что он не подвергался заражению или засорению вредными организмами. Если грузы объединяются, то все соответствующие части, добавленные к этим грузам, должны быть в наличии и соответствовать тем же фитосанитарным импортным требованиям.

До выдачи реэкспортного фитосанитарного сертификата НОКЗР должна вначале изучить исходный фитосанитарный сертификат, сопровождающий груз при импорте, или его заверенную копию и определить являются ли требования следующей страны назначения более строгими, такими же или менее строгими, чем те, соответствие которым было заверено в фитосанитарном сертификате или его заверенных копиях.

Если груз переупаковывается или перегружается с нарушением его идентичности или если обнаружен риск его заражения или засорения, должен быть проведен дополнительный досмотр. Если груз не переупаковывался и фитосанитарная безопасность груза была сохранена, НОКЗР реэкспортирующей страны может выбрать один из двух вариантов, касающихся досмотра груза, предназначенного на реэкспорт:

Если фитосанитарные импортные требования являются аналогичными или менее строгими, НОКЗР реэкспортирующей страны может не потребоваться проведение дополнительного досмотра.

Если фитосанитарные импортные требования являются иными или более строгими, НОКЗР реэкспортирующей страны может провести дополнительный досмотр с целью обеспечить соответствие груза фитосанитарным требованиям импортирующей страны, если эти требования можно выполнить путем досмотра.

Страна назначения может предъявлять такие фитосанитарные импортные требования (например, досмотр в период вегетационного сезона, анализ почвы), которые не могут быть выполнены страной реэкспорта. В таких случаях страна реэкспорта имеет возможность выдать фитосанитарный сертификат для экспорта или реэкспортный фитосанитарный сертификат, если:

либо конкретная информация о выполнении требований была включена или заявлена в фитосанитарном сертификате для экспорта страной происхождения;

либо может быть применена альтернативная фитосанитарная мера (например, лабораторные анализы образцов или обработки), которая считается эквивалентной и соответствует фитосанитарным импортным требованиям страны назначения.

Дополнительные декларации в реэкспортных фитосанитарных сертификатах, если таковые требуются, должны основываться на деятельности НОКЗР страны реэкспорта. Дополнительные декларации, содержащиеся в тексте исходных фитосанитарных сертификатов или заверенных копиях, не должны переноситься в реэкспортные фитосанитарные сертификаты.

Если реэкспорт осуществляется регулярно или только инициируется, НОКЗР стран происхождения и реэкспорта могут согласовать подходящие процедуры, обеспечивающие выполнение этих требований. Такие процедуры могут включать обмен письменной корреспонденцией между соответствующими НОКЗР по фитосанитарным мерам, применяемым в месте происхождения (например, досмотр в период вегетационного сезона, анализ почвы), которые обеспечивают гарантии, требуемые страной реэкспорта, для сертификации груза согласно требованиям страны назначения.

Исходный фитосанитарный сертификат или его заверенная копия должны сопровождать груз вместе с реэкспортным фитосанитарным сертификатом.

Если выдается реэкспортный фитосанитарный сертификат, НОКЗР страны реэкспорта предоставляет гарантии, связанные с обращением с грузом (например, с его разделением на части, объединением, упаковкой, хранением) в стране реэкспорта.

Если груз разделяется на части, которые реэкспортируются отдельно, все такие части груза должны сопровождаться реэкспортными фитосанитарными сертификатами и заверенными копиями фитосанитарного сертификата страны экспорта.

Реэкспортный фитосанитарный сертификат должен быть подписан только после того, как он будет должным образом заполнен.

6.2 Транзит

Если груз следует транзитом через территорию какой-либо страны, НОКЗР страны транзита не участвует в процессе транзита, если только не были обнаружены риски для страны транзита (МСФМ 25:2006).

Если фитосанитарная безопасность груза при транзите была поставлена под сомнение и НОКЗР страны транзита получает запрос принять участие в процессе транзита, то она может выдать фитосанитарный сертификат для экспорта в соответствии с положениями, описанными в настоящем стандарте.

Изменение способа транспортировки в процессе транзита или транспортировка двух и более грузов в одном транспортном средстве не следует считать причиной для выдачи фитосанитарных сертификатов, если только не поставлена под сомнение фитосанитарная безопасность груза.

Импортирующие страны могут иметь специфические фитосанитарные импортные требования (например, требование пломбирования, специфической упаковки), адресованные стране экспорта для импорта грузов, которые будут перемещаться транзитом через другие страны, если были идентифицированы специфические риски.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Модель фитосанитарного сертификата для экспорта

[Исходный текст содержится в приложении к МККЗР]

№ _____

Организация по карантину и защите растений _____

КОМУ: Организации(ям) по карантину и защите растений _____

I. Описание груза

Экспортер и его адрес: _____

Заявленный получатель и его адрес: _____

Количество мест и описание упаковки: _____

Отличительные знаки (маркировка): _____

Место происхождения: _____

Заявленный способ транспортировки: _____

Заявленный пункт ввоза: _____

Наименование продукции и заявленное количество: _____

Ботаническое название растений: _____

Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были досмотрены и/или проанализированы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей Договаривающейся стороной, и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей Договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов.

Они считаются практически свободными от других вредных организмов.*

II. Дополнительная декларация

[Сюда поместить текст декларации]

III. Обеззараживание и/или дезинфекция

Дата _____ Обработка _____ Химикат (действующее вещество) _____

Экспозиция и температура _____

Концентрация _____

Дополнительная информация _____

Место выдачи _____

(печать организации) Фамилия уполномоченного должностного лица _____

Дата _____

(подпись)

Никаких финансовых обязательств в отношении настоящего сертификата не налагается на _____ (наименование организации по карантину и защите растений) или на кого-либо из ее сотрудников или представителей*.

* дополнительные необязательные пункты.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Модель реэкспортного фитосанитарного сертификата

[Исходный текст содержится в приложении к МККЗР]

№ _____

Организация по карантину и защите растений _____ (Договариваемой стороне реэкспорта)

КОМУ: Организации(ям) по карантину и защите растений _____ (Договариваемой стороне импорта)

I. Описание груза

Экспортер и его адрес: _____

Заявленный получатель и его адрес: _____

Количество мест и описание упаковки: _____

Отличительные знаки (маркировка): _____

Место происхождения: _____

Заявленный способ транспортировки: _____

Заявленный пункт ввоза: _____

Наименование продукции и заявленное количество: _____

Ботаническое название растений: _____

Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были импортированы в (Договариваемая сторона-реэкспортер) _____ из _____ (Договариваемая сторона происхождения) по фитосанитарному сертификату № ____*. Оригинал , заверенная копия подлинника , которого прилагается к настоящему сертификату; что они упакованы , переупакованы в оригинальные , *новые контейнеры; что на основании оригинального фитосанитарного сертификата и дополнительного досмотра они считаются отвечающими действующим фитосанитарным требованиям импортирующей Договариваемой стороны; и что во время хранения в _____ (Договариваемая сторона-реэкспортер) груз не подвергался риску заражения вредными организмами.

* Отметьте соответствующие квадраты .

II. Дополнительная декларация

[Сюда поместить текст декларации]

III. Обеззараживание и/или дезинфекция

Дата _____ Обработка _____ Химикат (действующее вещество) _____

Экспозиция и температура _____

Концентрация _____

Дополнительная информация _____

Место выдачи _____

(печать организации) Фамилия уполномоченного должностного лица _____

Дата _____

(подпись)

Никаких финансовых обязательств в отношении настоящего сертификата не налагается на _____ (наименование организации по карантину и защите растений) или на кого-либо из ее сотрудников или представителей**.

** дополнительные необязательные пункты.

Настоящее приложение было принято на девятой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2014 года. Данное дополнение приводится исключительно для справочных целей и не является предписывающей частью стандарта.

ДОПОЛНЕНИЕ 1: Электронная сертификация, информация о стандартных схемах XML и механизмах обмена (2014 год)

Введение

Электронные фитосанитарные сертификаты являются электронными эквивалентами фитосанитарных сертификатов в бумажной форме и могут использоваться, если они принимаются национальной организацией по карантину и защите растений (НОКЗР) импортирующей страны. Когда электронные сертификаты выдаются НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны, они должны быть непосредственно доступны НОКЗР импортирующей страны.

Все требования и процедуры, изложенные в настоящем стандарте, применимы к электронной сертификации.

При использовании электронных фитосанитарных сертификатов, НОКЗР должны разработать системы для выдачи, передачи и приема электронных фитосанитарных сертификатов, которые используют расширяемый язык разметки (Extensible Markup Language (XML)), стандартизованную структуру и содержание сообщения, а также стандартизованные протоколы обмена.

В настоящем дополнении приводится руководство по этим элементам и дана ссылка на страницу веб-сайта МККЗР³, где представлены ссылки для получения дальнейшей информации – веб-сайты и документы как МККЗР, так и внешних источников – касательно содержимого настоящего дополнения. В тексте ссылки указываются как “ссылка 1”, “ссылка 2” и так далее.

Система должна включать следующие гармонизированные компоненты для генерации электронных фитосанитарных сертификатов.

1. Структура сообщения XML

НОКЗР должны использовать XML Консорциума всемирной паутины (WC3) (*ссылка 1*) для обмена данными электронной фитосанитарной сертификации.

Структура фитосанитарных XML-сообщений основывается на санитарной и фитосанитарной (СФС) XML-схеме Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ/ООН) (*ссылка 2*), а также на XML-структурировании данных, которые указывают, где данные фитосанитарной сертификации должны быть помещены в XML-схему.

Фитосанитарное XML-структурирование данных позволяет генерировать электронные фитосанитарные сертификаты для экспорта (*ссылка 3*) и электронные фитосанитарные сертификаты для реэкспорта (*ссылка 4*).

2. Содержание XML-схемы

Для содействия автоматической электронной коммуникации и обработке данных фитосанитарной сертификации НОКЗР призываются использовать стандартизированные

³ <http://www.ippc.int/en/ephyto/ephyto-technical-information/>

(гармонизированные) термины, коды и текст для элементов данных, связанных с XML-сообщениями для электронных фитосанитарных сертификатов.

Использование текста в свободной форме (т.е. не стандартизированного) должно быть ограничено, если доступны соответствующие коды.

Что касается дат и названий стран, гармонизированный текст доступен, и ожидается, что не потребуется вводить текст в свободной форме.

Для научных названий растений и вредных организмов, описаний грузов, обработок, дополнительных деклараций и пунктов ввоза подготавливается и будет доступен расширенный список гармонизированных терминов, кодов и текста. Текст в свободной форме можно вводить, если соответствующий термин, текст или значение не появляются в списке.

Процесс поддержания и обновления списков гармонизированных терминов разрабатывается и будет описан на веб-сайте МККЗР³. При использовании этого процесса от НОКЗР потребуется направлять предложения в отношении новых гармонизированных терминов.

Для элементов данных, отличных от описанных выше, не нужны гармонизированные термины и текст, поэтому можно вводить текст в свободной форме.

В следующих ниже подразделах более подробно приведена информация, которую необходимо вводить для элементов данных в XML-сообщении.

2.1 Названия стран

Для указания названий стран (то есть страны происхождения, экспорта, реэкспорта, а также транзита и назначения) рекомендуется использовать двузначные коды стран Международной организации по стандартизации (ISO) (*ссылка 6*).

2.2 Научные названия растений и вредных организмов

Для указания научных названий растений в грузе, растений, из которых были получены растительные продукты, а также регулируемых вредных организмов рекомендуется использовать базу данных научных названий (*ссылка 7*).

2.3 Описание груза

Класс товара и тип упаковки должны быть включены в описание груза. Рекомендуется описывать товар, используя терминологию товаров МККЗР (*ссылка 8*). Также рекомендуется описывать тип упаковки, используя Рекомендацию 21 Экономической Комиссии ООН для Европы (ЕЭК ООН) (*ссылка 9*).

Другие элементы описания груза могут включать в соответствующих случаях:

- вес, объем и высоту (которые рекомендуется описывать, используя Рекомендацию 20 ЕЭК ООН (*ссылка 10*));
- заявленный способ транспортировки (который рекомендуется описывать, используя Рекомендацию 19 ЕЭК ООН (*ссылка 15*));
- заявленный пункт ввоза и название страны (который рекомендуется описывать, используя Кодекс Организации Объединенных Наций для портов и других пунктов, участвующих в международной торговле (ООН/ЛОКОД) (*ссылка 14*)).

2.4 Обработки

Рекомендуется указывать типы обработки, используя гармонизированные термины МККЗР для типов обработки (*ссылка 11*). Активные ингредиенты рекомендуется указывать, используя систему кодирования пестицидов Кодекса Алиментариус (*ссылка 12*). Другие параметры (например, концентрация, дозировка, температура и продолжительность воздействия) рекомендуется описывать, используя Рекомендацию 20 ЕЭК ООН (*ссылка 10*).

2.5 Дополнительные декларации

Рекомендуемая стандартизированная формулировка дополнительных деклараций приведена в дополнении 2, и рекомендуется ее описывать, используя коды МККЗР для дополнительной декларации (*ссылка 13*). Текст в свободной форме может использоваться либо в виде дополнения к дополнительной декларации, приведенной на веб-сайте МККЗР, либо для описания дополнительных деклараций, которые еще не стандартизированы.

2.6 Фамилия уполномоченного должностного лица

Фамилия должностного лица, выдающего электронные фитосанитарные сертификаты, должна быть включена во все типы электронного фитосанитарного сертификата.

3. Безопасные механизмы обмена данными

НОКЗР несут ответственность за безопасность своей национальной системы информационных технологий (ИТ), используемой для генерации электронных фитосанитарных сертификатов.

Во время передачи данные должны быть зашифрованы для того, чтобы обеспечить безопасность и подлинность электронного обмена данными электронной фитосанитарной сертификации между НОКЗР. НОКЗР должны использовать защищенный протокол с минимальным 128-битным шифрованием. Перед передачей данные электронной фитосанитарной сертификации могут быть подвергнуты дополнительному шифрованию, которое остается без изменений после передачи.

Метод передачи через Интернет от НОКЗР экспортирующей страны НОКЗР импортирующей страны должен осуществляться с использованием безопасных механизмов ИТ (например, простой протокол доступа к объектам (протокол SOAP), безопасные/многоцелевые расширения Интернет почты (S/MIME), протокол передачи файлов (протокол FTP), передача состояния представления (REST)), с использованием систем, которые совместимы между собой.

НОКЗР экспортирующей страны должна предоставлять в распоряжение экспортера фактический номер электронного фитосанитарного сертификата на груз.

Коммуникация о статусе обмена сообщением между НОКЗР должна основываться на рекомендуемых ООН/СЕФАКТ стандартных сообщениях.

НОКЗР несут ответственность за разработку и поддержание их систем по обмену данными электронной фитосанитарной сертификации. В случаях, когда механизм обмена приостанавливается в связи с обслуживанием или из-за неожиданного сбоя системы, НОКЗР должна уведомить другие НОКЗР как можно скорее.

4. Электронный реэкспортный фитосанитарный сертификат

При системах выдачи фитосанитарных сертификатов в бумажном формате оригинальный фитосанитарный сертификат для экспорта или его заверенная копия должны быть доступны в

виде приложения к реэкспортному фитосанитарному сертификату. В ситуации, когда используются одновременно и бумажный и электронный фитосанитарный сертификат, следует выполнять следующие требования.

4.1 Электронный реэкспортный фитосанитарный сертификат с оригинальным фитосанитарным сертификатом для экспорта в электронном формате

Если оба и фитосанитарный сертификат для экспорта и реэкспортный фитосанитарный сертификат в электронном формате, электронный фитосанитарный сертификат для экспорта должен быть приложен в электронном виде к электронному реэкспортному фитосанитарному сертификату.

4.2 Электронный реэкспортный фитосанитарный сертификат с оригинальным фитосанитарным сертификатом для экспорта в бумажном формате

Если оригинальный фитосанитарный сертификат для экспорта в бумажном формате, а реэкспортный фитосанитарный сертификат в электронном формате, следует приложить к электронному реэкспортному фитосанитарному сертификату отсканированную копию оригинального фитосанитарного сертификата для экспорта (в PDF или каком-либо другом, не редактируемом формате).

4.3 Бумажный реэкспортный фитосанитарный сертификат с оригинальным фитосанитарным сертификатом для экспорта в электронном формате

Если оригинальный фитосанитарный сертификат для экспорта в электронном формате, а реэкспортный фитосанитарный сертификат в бумажном формате, НОКЗР реэкспортирующей страны следует распечатать электронный фитосанитарный сертификат для экспорта и заверить его печатью, датировкой и повторной подписью. Распечатанная версия электронного фитосанитарного сертификата для экспорта становится заверенной копией и может затем, в бумажном виде, быть прикреплена к бумажному реэкспортному фитосанитарному сертификату.

5. Управление электронными фитосанитарными сертификатами, выданными НОКЗР

5.1 Вопросы с получением

Если НОКЗР импортирующей страны не может получить электронные фитосанитарные сертификаты, НОКЗР экспортирующей страны должна повторно направить оригинальные электронные фитосанитарные сертификаты по запросу НОКЗР импортирующей страны.

5.2 Внесение исправлений и замена

Если какую-либо информацию в электронных фитосанитарных сертификатах следует изменить после выдачи, оригинальные электронные фитосанитарные сертификаты должны быть отозваны и выданы замещающие электронные фитосанитарные сертификаты (*ссылка 5*) с изменениями, как описано в настоящем стандарте.

5.3 Отмена отправления

Если НОКЗР экспортирующей стране становится известно о партии, которая не отправляется после выдачи электронных фитосанитарных сертификатов, НОКЗР экспортирующей страны должна отозвать связанные с ней электронные фитосанитарные сертификаты.

5.4 Заверенная копия

Заверенные копии электронных фитосанитарных сертификатов представляют собой распечатанные данные электронной фитосанитарной сертификации, которые заверяются (печатью, датировкой и повторной подписью) НОКЗР, подтверждающей верность данных.

Распечатанные версии должны быть в формате, соответствующем стандартизированной формулировке, представленной в модели фитосанитарных сертификатов МККЗР, и должны признаваться как фитосанитарные сертификаты. Однако распечатки могут представлять собой XML-данные в XML-формате, если это приемлемо для НОКЗР импортирующей страны.

6. Заявленный получатель и его адрес

В случае бумажных фитосанитарных сертификатов в поле “Заявленный получатель и его адрес” можно использовать термин “на предъявителя” в конкретных случаях, когда грузополучатель не известен и НОКЗР импортирующей страны разрешает использовать этот термин.

В случае электронных фитосанитарных сертификатов информация о грузе может поступить в импортирующую страну намного раньше поступления груза, что позволяет провести предварительную проверку данных электронной фитосанитарной сертификации.

Вместо того чтобы использовать термин “на предъявителя”, НОКЗР рекомендуется требовать, чтобы в электронных фитосанитарных сертификатах была указана фамилия и адрес контактного лица, ответственного за груз в импортирующей стране.

Данное дополнение приводится исключительно для справочных целей и не является предписывающей частью стандарта.

ДОПОЛНЕНИЕ 2: Рекомендуемые формулировки для дополнительных деклараций

Предпочтительно использовать следующие формулировки для фитосанитарных импортных требований в дополнительных декларациях. Вместе с тем, это всего лишь примеры, которыми не ограничивается выбор возможных положений.

1. Груз* досмотрен и признан свободным от _____ (название вредного организма (вредных организмов) или почва [необходимо уточнить]).
2. Проведен анализ груза* (можно уточнить метод) и признан свободным от _____ (название вредного организма (вредных организмов)).
3. Растительная среда, в которой выращены растения, была проверена до выращивания и признана свободной от _____ (название вредного организма (вредных организмов)).
4. _____ (название вредного организма (вредных организмов)) отсутствует(ют) или его (их) присутствие в _____ (страна/зона) не установлено.
5. Груз* был произведен
 - в зоне, свободной от _____ (название вредного организма (вредных организмов))**
 - в зоне низкой численности _____ (название вредного организма (вредных организмов))
 - в месте производства, свободном от _____ (наименование вредного организма (вредных организмов))**
 - на участке производства, свободном от _____ (наименование вредного организма (вредных организмов))**.
6. Досмотр места производства**, участка производства или поля** проведен в период вегетационного периода (периодов)*** и наличие _____ (название вредного организма (вредных организмов)) не установлено.
7. Растения или материнские растения были досмотрены в течение последнего вегетационного периода (периодов)*** и признаны свободными от _____ (название вредного организма (вредных организмов)).
8. Растения были получены in vitro (уточнить способ in vitro) и признаны свободными от _____ (название вредного организма (вредных организмов)).
9. Растения были получены от материнских растений, которые были проверены (можно указать метод лабораторных анализов) и признаны свободными от _____ (название вредного организма (вредных организмов)).
10. Настоящий груз* был произведен и подготовлен для экспорта в соответствии с _____ (название программы или ссылка на специфическое фитосанитарное импортное требование или двустороннее соглашение).
11. Настоящий груз был произведен из сортов растений, устойчивых к _____ (название вредного организма).
12. Растения на посадку соответствуют толерантности _____ (указать уровень (и) толерантности), установленной фитосанитарными импортными требованиями в

отношении _____ (указать регулируемый некарантинный вредный организм (вредные организмы)).

* Можно также указывать, если это относится только к его отдельным частям.

** Если это применимо, добавить: “включая окружающую буферную зону”.

*** Количество проверок за вегетационный период или другой конкретный период времени можно добавить, если это целесообразно.

МККЗР

Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР) представляет собой международное соглашение по защите растений, целью которого является защита культивируемых и дикорастущих растений за счет предотвращения интродукции и распространения вредных организмов. Сегодня международные поездки и торговля имеют большее значение, чем когда либо раньше. По мере того, как люди и товары перемещаются по миру, они переносят с собой опасные для растений организмы.

Организация

- ◆ Более 180 стран являются договаривающимися сторонами МККЗР.
- ◆ У всех членов Конвенции имеется национальная организация по карантину и защите растений (НОКЗР) и официальный контактный адрес МККЗР.
- ◆ Девять региональных организаций по карантину и защите растений (РОКЗР) содействуют внедрению положений МККЗР в странах.
- ◆ НОКЗР взаимодействуют с профильными международными организациями с целью содействия развитию регионального и национального потенциала.
- ◆ Деятельность секретариата МККЗР обеспечивается Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО).

Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР)

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Тел.: +39 06 5705 4812

Эл. почта: ippc@fao.org | Сайт: www.ippc.int

